

COMPACT-SIZED 4-CHANNEL MUSIC MIXER
TABLE DE MIXAGE MUSIQUE A 4 CANAUX
EXTRA COMPACTE
EXTRA KOMPAKTES 4-KANAL MUSIKMISCHPULT
COMPACTE 4-KANAALS MUZIEK MENGPAANEEL
MESA DE MEZCLAS DE 4 CANALES
EXTRA COMPACTA

Ref.

MX401

CØDE: 15-2391



MANUAL

EN- Instruction Manual - p. 3

FR - Manuel d'Utilisation - p. 5

DE - Bedienungsanleitung - S. 7

NL - Handleiding - p. 9

ES - Manual de Uso - p. 11

IT - Manuale di istruzioni - p. 14

PT - Manual de Instruções - pág. 17

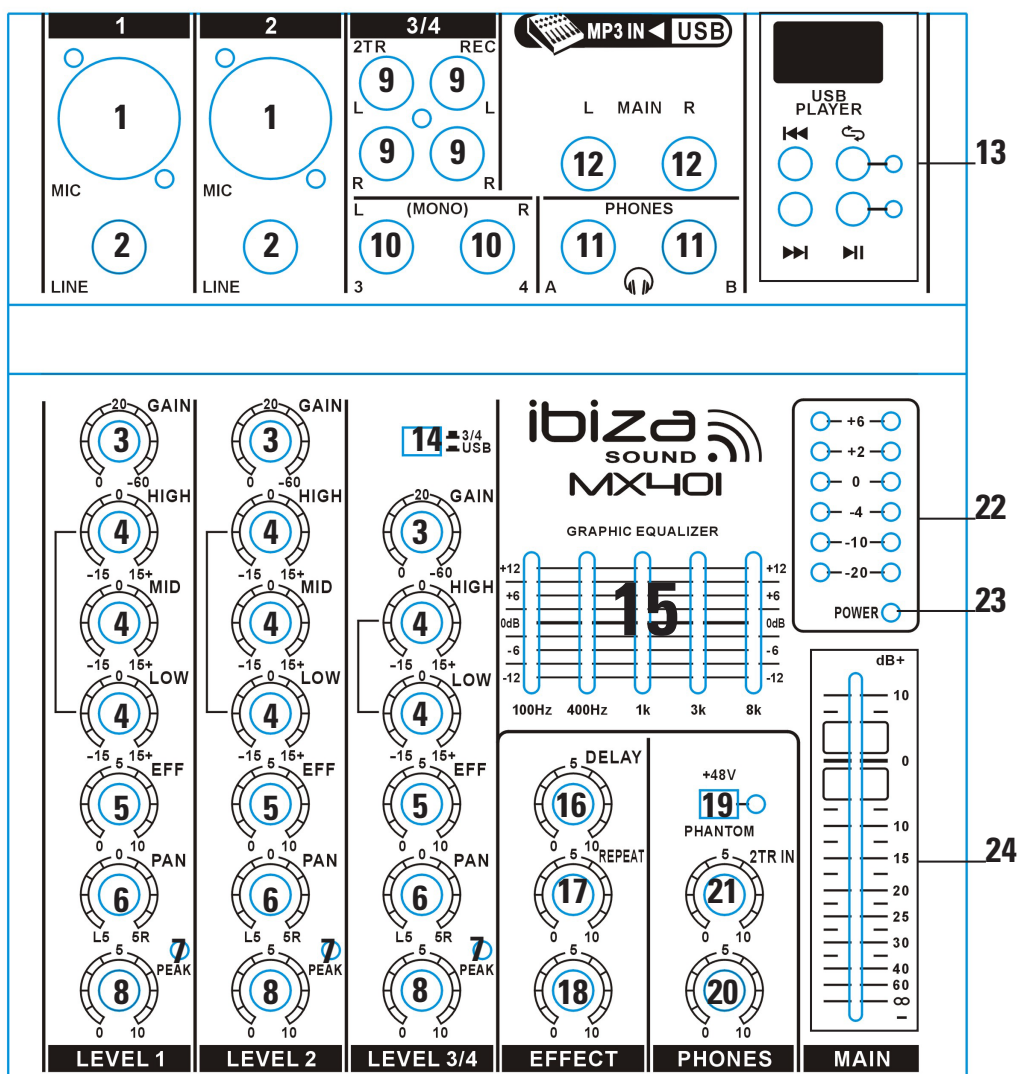
RO - Manual de instructiuni - p. 20

SV - Bruksanvisning - sid. 23

PL - Instrukcja obsługi - str. 25

TR - Kullanım Kılavuzu - s. 28

PRESENTATION



COMPACT-SIZED 4-CHANNEL MUSIC MIXER

EXPLANATION OF SYMBOLS



The unit complies with UK standards



For indoor use only



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only. Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), strong vibrations, heavy mechanical strain or excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example) during operation.
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance. You run a high risk of causing a fire or life-threatening electrocution! If any liquid or objects enter the appliance nevertheless, pull the mains plug out of the socket immediately and contact a specialist.
- Do not place any naked flames such as burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt the operating principle or the safety of the product.

CHANNEL CONTROL SECTION:

1. MIC input jack: Balanced XLR microphone input jacks (1: ground; 2: hot; 3: cold)
2. LINE input jacks: Balanced TRS phone jacks (T: hot; R: cold; S: Ground)
You can connect either balanced or unbalanced Jack plugs to this socket.
3. GAIN control: Adjustment of the input signal level. To get the best balance between the S/N ratio and the dynamic range, adjust the input signal level so that the PEAK indicator lights occasionally and briefly only on the highest input transients.
4. Equalizer (HIGH, MID & LOW): This 3-band EQ adjusts the channel's high, mid and low frequency bands. The stereo channel has a 2-frequency band: HIGH & LOW. Setting the knob to the "▼" position produces a flat frequency response in the corresponding band. Turning the knob to the right boosts the corresponding frequency band, while turning to the left attenuates the band. The following table shows the EQ type, frequency and maximum cut/boost for each of the three bands.

Band	Type	Frequency	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	$\pm 15\text{dB}$
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. EFFECT Control: Adjusts the level of the signal sent from the channel to the EFFECT bus. Note that the signal level sent to the bus is also affected by the channel fader.

6. PAN control: The PAN control determines the stereo positioning of the channel signal on the STEREO L & R buses.
7. PEAK indicator: The peak level of the post -EQ signal is detected and the PEAK indicator light yellow when the level reaches 3dB below clipping.
8. Channel Fader Control: Adjusts the level of the channel signal. Use these faders to adjust the balance between the various channels.

NOTE: Set the faders for unused channels all the way down to minimize noise.

MASTER CONTROL SECTION:

9. REC (output) / 2TR (input) (L, R) Jacks: You can connect these RCA pin jacks to an external recorder such as an MD recorder to record the signal output from the MAIN OUT jacks. Connect 2TR to send the signal to MAIN.
10. LINE input jacks (stereo channel): These are unbalanced phone jack type stereo line inputs.
11. PHONES Jacks: Connect a pair of headphones to this stereo phone jack. There are 2x Jacks: A & B.
12. MAIN OUT (L, R) jacks: These jacks send the mixer's stereo output. E.g. you can connect these jacks to a power amplifier driving the main speaker. When you record the mixer's stereo output using the MAIN OUT Master fader to control the level, you can also connect these jacks to the recording device.
13. Music Player: This is a high sound quality music player. Insert the USB device containing the MP3, WMA music files into the USB port and play the music via the stereo channel (USB select switch).
14. (■) ¾ (7/8) (■) USB Select switch: Stereo channel signal selector switch.
15. MAIN GRAPHIC EQUALIZER: This 5-band EQ adjusts the sound signal from the MAIN OUT jack. The EQ cuts or boosts all frequency bands (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) within the range of ±12dB.
16. Delay Control: Adjusts the delay time of the internal effect unit.
17. REPEAT Control: Adjusts the depth of the internal digital effects.
18. EFFECT Fader Control: Adjusts the signal level of internal effects to the MAIN bus.
19. PHANTOM +48V switch: This switch toggles phantom power on and off. When the switch is on, the mixer supplies +48V phantom power to all channels that have XLR mic input jacks. Turn this switch to on when using one or more phantom-powered condenser microphones
NOTE: When this switch is on, the mixer supplies DC +48V power to pin 2 and 3 of all XLR type MIC INPUT jacks.
CAUTION: Be sure to leave this switch OFF if you don't need phantom power.
 When turning the switch to ON, be sure that only condenser microphones are connected to the XLR input jacks. Devices other than condenser mics may be damaged if connected to the phantom power supply. Please note however that the switch may be left on when connecting to balanced dynamic microphones.
 To prevent damage to speakers, be sure to turn off power amplifiers (or powered speakers) before turning this switch on or off. We also recommend that you turn all output controls (stereo out, Master fader, GROUP 1-2 fader, GROUP 3-4 fader, etc) to their minimum settings before operating the switch to avoid the risk of loud noises that could cause hearing loss or device damage.
20. PHONES Control: Adjusts output level of jacks (4).
21. 2TR IN (TAPE): Adjusts the input signal of TAPE to MAIN.
22. Level Meter: This LED meter displays the level of the signal output from the MAIN and the PHONES.
23. POWER indicator: This indicator lights when the mixer's power is ON.
24. MAIN OUT Master Fader: Adjusts the signal level sent to the MAIN OUT jack.

REAR PANEL

AC input: Connect the supplied mains adaptor
ON/OFF switch

SPECIFICATIONS

Input voltage.....	18V~0.75A via supplied 100-240V~ 50/60Hz mains adaptor
Consumption.....	13W
Frequency response	20Hz-20kHz
Balanced outputs	600 ohms/ 600mV
Headphones output	100 ohms / 75mW
Weight.....	1.87Kg
Dimensions	21 x 23 x 3.5cm

TABLE DE MIXAGE MUSIQUE A 4 CANAUX EXTRA COMPACTE

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de cette table de mixage.

EXPLICATION DES SYMBOLES

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée. Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C), des vibrations fortes, des contraintes mécaniques ou de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.) pendant le fonctionnement.
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.

REGLAGES D'UN CANAL:

1. Fiche d'entrée MICRO: Fiches XLR symétriques pour micro (1: masse; 2: positif; 3: négatif)
2. Jack d'entrée LIGNE: Jack stéréo 6,35mm (Pointe: Positif, Anneau: Négatif Gaine: Masse). Cette fiche accepte aussi bien les jacks symétriques qu'asymétriques.
3. Contrôle de GAIN : Réglage du niveau d'entrée du signal. Afin d'obtenir le meilleur équilibre entre le rapport S/B et la plage dynamique, réglez le niveau d'entrée du signal de manière à ce que le voyant PEAK (crête) ne s'allume occasionnellement et brièvement que lors des transitoires les plus aigus.
4. Egaliseur (HIGH, MID & LOW): Cet égaliseur à 3 bandes règle les bandes de fréquences graves, moyennes et aigues. Le canal stéréo possède une bande à 2 fréquences : GRAVES & AIGUS. Lorsque le bouton est réglé sur la position "▼", la réponse en fréquence n'est pas modifiée sur la bande en question. Tournez le bouton vers la droite pour renforcer la bande de fréquence ou vers la gauche pour l'atténuer. Le tableau ci-dessous monte le type d'égalisation, la fréquence et l'amplification/atténuation maximale pour chacune des 3 bandes.

Bande	Type	Fréquence	Max. Cut/Boost
HIGH	Atténuation	12kHz	± 15dB
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Atténuation	80Hz	

5. Contrôle d'EFFET : Règle le niveau du signal envoyé du canal dans le bus d'effets. Notez que le niveau du signal envoyé dans le bus est également affecté par le fader du canal.

6. Contrôle PAN : Le contrôle PAN détermine le positionnement stéréo du signal du canal sur les bus STEREO G & D.
7. Indicateur de crête: Le niveau de crête du signal post-EQ est détecté et le voyant PEAK s'allume en jaune lorsque le niveau atteint 3dB en dessous du clipping.
8. Fader Canal: Règle le niveau du signal du canal. Utilisez ces faders pour ajuster l'équilibre entre les différents canaux.

NOTE: Baissez complètement les faders de tous les canaux inutilisés afin de minimiser les bruits parasites.

SECTION MASTER:

9. Fiches REC & 2TR (G/D): Vous pouvez connecter les prises REC sur un enregistreur externe tel qu'un enregistreur MD pour enregistrer le signal qui sort des fiches MAIN OUT. Le signal qui est branché sur les fiches 2TR (entrée) est envoyé vers la sortie MAIN.
10. Fiches d'entrée LIGNE (canal stéréo): Il s'agit d'entrées stéréo de ligne de type Jack asymétrique.
11. Fiches PHONES : Vous pouvez brancher 2 casques stéréo sur les fiches A & B.
12. Sortie principale (G/D) MAIN OUT: Le signal stéréo de la table de mixage sort par ces fiches. Vous pouvez les connecter sur un amplificateur de puissance qui est relié aux enceintes. Si vous enregistrez la sortie stéréo en utilisant le fader général MAIN OUT pour régler le niveau, vous pouvez brancher ces fiches également sur un enregistreur.
13. Lecteur USB: Branchez une clé USB contenant les fichiers MP3 ou WMA sur ce port USB et écoutez la musique dans un des canaux stéréo (Sélecteur USB).
14. (■) ¾ (7/8) (■) Sélecteur USB: Sélectionne le canal stéréo pour la musique sur la clé USB.
15. EGALISEUR GRAPHIQUE PRINCIPAL: Cet égaliseur à 5 bandes règle le signal en provenance de la fiche MAIN OUT. L'égaliseur atténue ou amplifie toutes les bandes de fréquences (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) sur une plage de ± 12 dB.
16. Temporisation (Delay): Règle la temporisation du processeur d'effet interne.
17. REPETITION: Règle la profondeur des effets numériques internes.
18. Contrôle Fader des Effets: Règle le niveau de signal des effets internes vers le bus principal.
19. Commutateur d'alimentation fantôme +48V : Ce commutateur active et désactive l'alimentation fantôme. Lorsque le commutateur est sur ON, la table de mixage envoie +48V à tous les canaux équipés de fiches micro XLR. Mettez ce commutateur sur ON si vous utilisez un ou plusieurs microphones à condensateur qui nécessitent une alimentation fantôme.
NOTE: Lorsque ce commutateur est sur ON, les broches 2 et 3 de toutes les entrées micro de type XLR sont alimentées en +48Vdc.
ATTENTION: Laissez ce commutateur en position OFF (éteint) si vous n'avez pas besoin d'une alimentation fantôme.
Lorsque vous mettez le commutateur sur ON, assurez-vous que seuls des microphones à condensateur sont connectés sur les entrées XLR. Un microphone normal risque d'être endommagé lorsqu'il est branché sur une alimentation fantôme. Notez toutefois que le commutateur peut être placé sur ON lorsque des microphones dynamiques symétriques sont branchés.
Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, éteignez les amplificateurs de puissance (ou les enceintes actives) avant de mettre ce commutateur sur ON ou OFF. Il est également recommandé de baisser complètement tous les contrôles de sortie (sortie stéréo, fader général, faders du groupe 1-2, faders du groupe 3-4, etc.) avant d'actionner ce commutateur pour éviter le risque de bruits puissants qui peuvent endommager l'ouïe ou l'équipement.
20. Réglage PHONES : Règle le niveau de sortie des fiches (4).
21. 2TR IN (TAPE): Règle le signal d'entrée de TAPE vers MAIN.
22. Echelle à LED: Ce vumètre à LED affiche le niveau du signal des sorties MAIN et PHONES.
23. Voyant POWER : Ce voyant s'allume lorsque la table de mixage est sous tension.
24. Fader general MAIN OUT: Règle le niveau du signal qui est envoyé à la fiche MAIN OUT.

ARRIERE:

Alimentation: Fiche d'alimentation AC: Branchez l'adaptateur secteur fourni.

Interrupteur Marche/Arrêt

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	18V~0.75A par l'adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz fourni
Consommation	13W
Bande passante	20Hz-20kHz
Sorties symétriques	600 ohms/ 600mV
Sortie casque	100 ohms / 75mW
Poids	1.87Kg
Dimensions	21 x 23 x 3.5cm

EXTRA KOMPAKTES 4-KANAL MUSIKMISCHPULT

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Anleitung durch und behalten Sie sie für spätere Bezugnahme auf.

ZEICHENERKLÄRUNG

 *Entspricht den Richtlinien der CE*

 *Nur für Innengebrauch*

 **WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), starken Erschütterungen, schwerer mechanischer Belastung und starker Feuchtigkeit (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser) schützen
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

KANALREGLER:

- Mikrofoneingangsbuchse: Symmetrischer XLR Mikrofoneingang (1: Masse; 2: positiv; 3: negativ)
- LINE Eingang: Symmetrische Stereo-Klinkenbuchse (Spitze: positiv; R: negativ; Mantel: Masse). Die Buchse eignet sich für symmetrische und asymmetrische Klinkenstecker.
- GAIN Regler: Einstellung des Eingangssignalpegels. Um das beste Verhältnis zwischen dem Signal/Rauschfaktor und dem dynamischen Bereich zu erreichen, muss der Eingangssignalpegel so eingestellt werden, dass der PEAK Anzeiger nur ab und zu kurz während der höchsten Transienten aufleuchtet.
- Equalizer (HIGH, MID & LOW): Der 3-Band EQ regelt den hohen, mittleren und tiefen Frequenzbereich. Der Stereokanal besitzt einen 2-Band EQ: HIGH & LOW. Wenn der Regler auf "▼" steht, bleibt die Frequenz unverändert. Regler nach rechts drehen, um das entsprechende Frequenzband zu verstärken, bzw. nach links, um das Frequenzband abzuschwächen. Die folgende Tabelle zeigt den EQ Typ, die Frequenz und den Regelbereich für jedes Band an.

Band	Typ	Frequenz	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	$\pm 15\text{dB}$
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

- EFFECT Regler: Stellt den Pegel des Signals ein, das vom Kanal in den EFFECT Bus geschleift wird. Bitte beachten, dass der Signalpegel zum Bus ebenfalls vom Kanalfader beeinflusst wird.
- PAN Regler: Der PAN Regler bestimmt die Stereostellung des Kanalsignals in den L & R STEREO Bussen.

7. **PEAK Anzeiger:** Wenn der Spitzenpegel des Post-EQ Signals 3dB unter Clipping erreicht, leuchtet die PEAK Anzeige gelb auf.
8. **Kanalfaderregler:** Stellt den Pegel des Kanalsignals ein. Mit diesen Fadern wird das Gleichgewicht unter den verschiedenen Kanälen eingestellt.

HINWEIS: Die Fader aller unbenutzten Kanäle ganz herunterfahren, um Störgeräusche zu vermeiden.

MASTER BEDIENFELD:

9. **REC & 2TR (L, R) Buchsen:** Die REC Cinch-Buchsen dienen zum Anschluss an einen externen Recorder wie z.B. ein MD Recorder, um das Ausgangssignal von den MAIN OUT Buchsen aufzunehmen. Das Signal, das an den 2TR Eingang angeschlossen wird, wird in den MAIN Ausgang geschleift.
10. **LINE Eingangsbuchsen (Stereokanal):** Line-Eingänge über asymmetrische Stereo- Klinkenbuchsen.
11. **Kopfhörerbuchsen:** 2 Buchsen für Stereo-Kopfhörer: A & B.
12. **MAIN OUT (L, R) Buchsen:** Hier liegt die Stereo-Ausgangssumme des Mischpults an. Die Buchsen können an einen Leistungsverstärker oder Aktivboxen angeschlossen werden. Diese Buchsen können auch an ein Aufnahmegerät angeschlossen werden, wenn der Pegel des Stereoausgangs mit dem MAIN OUT Masterfader eingestellt wird.
13. **USB Player:** Schließen Sie Ihr USB Gerät, das die MP3 bzw. WMA Musikdateien enthält, an diesen Port an und spielen Sie die Titel über einen der Stereokanäle ab (USB Wahlschalter).
14. **( 3/4 (7/8) ()) USB Wahlschalter:** Wahl des Eingangssignals: USB oder Kanal 3/4.
15. **HAUPT-GRAPHIC EQUALIZER:** Dieser 5-Band EQ regelt das Audiosignal von den MAIN OUT Buchsen. Der EQ verstärkt/dämpft alle Frequenzbänder (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) innerhalb eines Bereichs von $\pm 12\text{dB}$.
16. **Delay Regler:** Regelt die Verzögerungsdauer des internen Effektgeräts.
17. **REPEAT Regler:** Stellt die Tiefe der internen Digitaleffekte ein.
18. **EFFECT Fader Regler:** Stellt den Signalpegel der internen Effekte zum MAIN Bus ein.
19. **PHANTOM +48V Schaltung:** Mit diesem Schalter wird die Phantomspeisung ein- und ausgeschaltet. Wenn die Phantomspeisung eingeschaltet ist, liegen an allen Kanälen mit XLR Mikrofonbuchsen +48V an. Stellen Sie diesen Schalter auf ON, wenn Sie ein oder mehrere Kondensatormikrofone mit Phantomspeisung angeschlossen haben.
HINWEIS: Wenn der Schalter auf ON steht, liegen +48Vdc an Pin 2 & 3 aller XLR Mikrofonbuchsen an.
ACHTUNG: Stellen Sie den Schalter auf OFF, wenn Sie keine Phantomspeisung benötigen.
Bevor Sie den Schalter auf ON stellen, vergewissern Sie sich, dass nur Kondensatormikrofone an die XLR Eingangsbuchsen angeschlossen sind. Andere Mikrofone können Schaden nehmen, wenn sie an eine Phantomschaltung angeschlossen werden. Nur symmetrische, dynamische Mikrofone können Phantomspeisung vertragen.
Zum Schutz der Lautsprecher ist es ratsam, alle Leistungsverstärker (oder Aktivboxen) auszuschalten, bevor Sie diesen Schalter benutzen. Es ist ebenfalls empfehlenswert, alle Ausgangsregler (Stereo Ausgänge, Masterfader, Fader der Gruppe 1-2, 3-4 usw.) ganz herunterzufahren, bevor Sie den Schalter betätigen, um plötzliche laute Geräusche zu verhindern, die Gehör- und Materialschäden verursachen können.
20. **PHONES Regler:** Stellt den Ausgangspegel der Buchsen (4) ein.
21. **2TR IN (TAPE):** Stellt das Eingangssignal von TAPE nach MAIN ein.
22. **LED Leiter:** Diese LED Leiter zeigt den Signalpegel vom MAIN und vom PHONES Ausgang an.
23. **Betriebsanzeige:** Sie leuchtet, wenn das Mischpult in Betrieb ist.
24. **MAIN OUT Master Fader:** Stellt den Signalpegel ein, der in die MAIN OUT Buchse geschleift wird.

RÜCKSEITE:

POWER: AC Netzanschluss: Zum Anschluss des mitgelieferten Netzteils.

Betriebsschalter

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....	18V~0.75A über mitgeliefertes 100-240V~ 50/60Hz Netzteil
Verbrauch	13W
Frequenzbereich.....	20Hz-20kHz
Symmetrische Ausgänge	600 ohms/ 600mV
Kopfhörerausgang.....	100 ohms / 75mW
Gewicht.....	1.87Kg
Abmessungen	21 x 23 x 3.5cm

STEREO MENGpaneel MET USB, SD & BLUETOOTH

HANDLEIDING

VERKLARING VAN DE TEKENS

 Het apparaat voldoet aan de CE-normen

 Alleen voor gebruik binnenshuis

 **BELANGRIJK:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN

- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen. Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> 35^{\circ}\text{C}$), sterke trillingen, zware mechanische belasting of overmatig vocht (als gevolg van druppels of spatwater, bijvoorbeeld) blootstellen.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Niet de ventilatieopeningen van het apparaat afdekken. Niet de luchtcirculatie met voorwerpen zoals tijdschriften, tafellaken en gordijnen verstopen. Dit voorkomt de afvoer van warmte uit het apparaat en kan leiden tot oververhitting.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product

KANAAL CONTROLE SECTIE:

1. MIC ingang: Gebalanceerde XLR microfoon ingang (1: massa; 2: hot; 3: cold)
2. LINE ingangen: Gebalanceerde 6,35mm stereo jack ingang (T: hot; R: cold; S: massa). U kunt gebalanceerde en ongebalanceerde jack pluggen aansluiten.
3. GAIN controle: Stelt het ingangssignaalniveau in. Om het beste evenwicht tussen de signaal/ruis verhouding en het dynamische bereik te bereiken, stel het ingangssignaalniveau zo in dat de PIEAK indicatie alleen af en toe en kortstondig oplicht tijdens de hoogste ingangstransienten.
4. Equalizer (HIGH, MID & LOW): Deze 3-band EQ stelt de hoge, midden en lage frequentiebanden in. Het stereo kanaal heeft een 2-frequentie band: HIGH & LOW. In de "▼" positie is er geen verandering in de frequentie band. Draai de knop naar rechts om de frequenties in de band te versterken en naar links om ze te verminderen. Het volgende tabel toont de EQ type, de frequentie en de maximale cut/boost voor elke band:

Band	Type	Frequentie	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	± 15dB
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. EFFECT Controle: Stelt het niveau van het signaal in dat van het kanaal in de EFFECT bus wordt gestuurd. Het signaal niveau dat in de bus wordt gestuurd, wordt ook van de kanaalfader beïnvloedt.
6. PAN controle: De PAN controle bepaald de stereo positie van het kanaalsignaal in de STEREO L & R bussen.
7. PEAK indicatie: Als het piekniveau van de post EQ signaal 3dB beneden clipping bereikt, licht de gele PEAK indicatie op.
8. Kanaal Fader Controle: Stelt het niveau van het kanaalsignaal in en de balance tussen de verschillende kanalen.

LET OP: Stel de faders van de niet gebruikte kanalen op het minimum om ruis te vermijden.

MASTER CONTROLE SECTIE:

9. REC / 2TR (L, R) Jacks: Sluit de REC tulp connectoren op een externe recorder aan om het signaal van de MAIN OUT jack op te nemen. Sluit een bron op de 2TR connectoren aan om het signaal naar de MAIN OUT te sturen.
10. LIJN ingangen (stereo kanaal): Ongebalanceerde stereo lijn ingangen via jack pluggen.
11. PHONES ingangen: U kunt twee paar hoofdtelefoons op deze stereo ingangen aansluiten: A & B.
12. MAIN OUT (L, R) connectoren: Stereo uitgang van het mengpaneel. Bijv. kunt U deze connectoren op een vermogensversterker aansluiten. Indien U het niveau d.m.v. de MAIN OUT master fader instelt om de stereo uitgang op te nemen, kunt U deze connectoren ook op een recorder aansluiten.
13. Music Player: Sluit een USB device met MP3 of WMA bestanden op deze port aan en luister naar uw muziek via een van de stereo kanalen (selectie via schakelaar 6).
14. (■) ¾ (7/8) (■) USB Selectie schakelaar: Kies het stereo kanaal voor uw USB device.
15. MAIN GRAPHIC EQUALIZER: Deze 5-band EQ stelt het signaal van de MAIN OUT connectoren is. De EQ cut of boost alle frequentie banden (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) binnen een bereik van ±12dB.
16. Delay Controle: Stelt de vertraging van de interne effect unit in.
17. REPEAT Controle: Stelt de diepte van de interne effecten in.
18. EFFECT Fader Controle: Stelt het signal niveau van de interne effecten naar de MAIN bus in.
19. PHANTOM +48V schakelaar: Schakelt de fantoomvoeding aan en uit. Als deze schakelaar op ON staat, levert het mengpaneel +48V fantoom spanning in alle kanalen met XLR microfoon ingangen. Zet deze schakelaar op ON wanneer U een of meerdere condensator microfoons met fantoom voeding gebruikt.
LET OP: In de ON positie levert het mengpaneel +48Vdc spanning naar de pin 2 & 3 van alle XLR microfoon ingangen. Wees zeker dat deze schakelaar op OFF staat wanneer U geen fantoom voeding gebruikt.
On de ON positie wees zeker dat alleen condensator microfoons op de XLR ingangen aangesloten zijn!
Om de luidsprekers niet te beschadigen, schakel altijd de versterkers (of actieve boxen) uit alvorens U deze schakelaar op ON of OFF zet. Het is aanbevolen alle uitgangscntroles (stereo out, Master fader, GROUP 1-2 fader, GROUP 3-4 fader, enz) op het minimum te stellen alvorens U de schakelaar bedient om het gevaar van lawaaierige ruis te vermijden die gehoorverlies of beschadiging van het toestel kunnen veroorzaken.
20. PHONES Controle: Stelt het uitgangsniveau van de connectoren (4) in.
21. 2TR IN (TAPE): Stelt het ingangssignaal van REC naar MAIN in.
22. Vumeter: Deze LED vumeter toont het niveau van de signaaluitgang van de MAIN en de PHONES.
23. POWER indicatie: Licht op wanneer het mengpaneel aangeschakeld is.
24. MAIN OUT Master Fader: Stelt het signaalniveau in dat naar de MAIN OUT connectoren gestuurd wordt.

ACHTERPANEEL:

POWER: AC ingang: Sluit de meegeleverde lichtnetadapter aan.

Aan/uit schakelaar

SPECIFICATIES

Ingangsspanning.....	18V~0.75A via supplied 100-240V~ 50/60Hz mains adaptor
Opgenomen vermogen	13W
Frequentiebereik	20Hz-20kHz
Gebalanceerde uitgangen.....	600 ohms/ 600mV
Hoofdtelefoonuitgang	100 ohms / 75mW
Gewicht.....	1.87Kg
Afmetingen	21 x 23 x 3.5cm

MESA DE MEZCLAS DE 4 CANALES EXTRA COMPACTA

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS

 Conforme con los requisitos de la norma CE

 Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS DE PELIGRO IMPORTANTES

- Lea atentamente el manual y consérvelo para futuras consultas.
- Los derechos de garantía perderán su validez si se producen daños debidos al incumplimiento de estas instrucciones de uso. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños personales o materiales causados por un manejo incorrecto o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad. En tales casos, los derechos de garantía perderán su validez.
- Por motivos de seguridad y de licencia (CE), no se permiten modificaciones o transformaciones no autorizadas del aparato.
- El aparato está homologado para su uso únicamente en espacios cerrados y secos. No utilice el aparato cerca de agua, como en baños o cerca de piscinas.
- El aparato no debe exponerse a temperaturas extremas ($< +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $> +35\text{ }^{\circ}\text{C}$), vibraciones fuertes, esfuerzos mecánicos intensos o humedad excesiva (debido, por ejemplo, a gotas o salpicaduras de agua) durante su funcionamiento.
- No coloque ningún recipiente lleno de líquido, como vasos o jarrones, encima o directamente al lado del aparato. Podrían caerse y provocar la entrada de agua en el aparato. No vierta nunca líquidos sobre el aparato. No coloque objetos pequeños, como monedas o clips, sobre el aparato, ya que podrían caer en su interior. ¡Existe un alto riesgo de incendio o de electrocución mortal! Si, a pesar de todo, entraran líquidos u objetos en el aparato, desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con un especialista.
- No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el aparato o cerca de él.
- No coloque el aparato sobre superficies blandas, como alfombras o camas. No cubra las rejillas de ventilación del aparato. No obstruya la circulación del aire con objetos como revistas, manteles o cortinas. Esto impide la disipación del calor del aparato y puede provocar un sobrecalentamiento.
- Utilice el aparato únicamente en un clima templado, no en entornos tropicales.
- No coloque nunca el aparato sobre una superficie inestable o móvil. Las personas podrían resultar heridas o el aparato podría resultar dañado si se cayera.
- Si no está seguro de la conexión correcta o si surgen preguntas que no se responden en las instrucciones de uso, no dude en ponerse en contacto con el servicio de asistencia o con un especialista de su elección. Consulte a un especialista si tiene dudas sobre el principio de funcionamiento o la seguridad del producto.

SECCIÓN DE CONTROL DE CANAL:

1. Entrada de micrófono: conectores de entrada de micrófono XLR balanceados (1: tierra; 2: activo; 3: pasivo)
2. Entradas de línea: conectores telefónicos TRS balanceados (T: activo; R: pasivo; S: tierra). Puede conectar conectores Jack balanceados o no balanceados a esta toma.
3. Control GAIN: ajuste del nivel de la señal de entrada. Para obtener el mejor equilibrio entre la relación señal/ruido y el rango dinámico, ajuste el nivel de la señal de entrada de modo que el indicador PEAK se ilumine ocasionalmente y brevemente solo en los transitorios de entrada más altos.
4. Ecualizador (HIGH, MID y LOW): este ecualizador de 3 bandas ajusta las bandas de frecuencia alta, media y baja del canal. El canal estéreo tiene una banda de 2 frecuencias: HIGH y LOW. Al colocar la perilla en la posición “▼”, se produce una respuesta de frecuencia plana en la banda correspondiente. Al girar la perilla hacia la derecha, se potencia la banda de frecuencia correspondiente, mientras que al girarla hacia la izquierda, se atenúa la banda. La siguiente tabla muestra el tipo de ecualizador, la frecuencia y el corte/aumento máximo para cada una de las tres bandas.

Band	Typ	Frequenz	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	$\pm 15\text{dB}$
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. Control EFFECT: ajusta el nivel de la señal enviada desde el canal al bus EFFECT. Tenga en cuenta que el nivel de la señal enviada al bus también se ve afectado por el fader del canal.
6. Control PAN: el control PAN determina el posicionamiento estéreo de la señal del canal en los buses STEREO L y R.
7. Indicador PEAK: se detecta el nivel pico de la señal posterior al ecualizador y el indicador PEAK se ilumina en amarillo cuando el nivel llega a 3 dB por debajo del límite de saturación.
8. Control de fader de canal: ajusta el nivel de la señal del canal. Utilice estos faders para ajustar el balance entre los distintos canales.

NOTA: ajuste los faders de los canales no utilizados al mínimo para minimizar el ruido.

SECCIÓN DE CONTROL MAESTRO:

9. Conectores REC (salida) / 2TR (entrada) (L, R): Puede conectar estos conectores RCA a una grabadora externa, como una grabadora MD, para grabar la salida de señal de los conectores MAIN OUT. Conecte 2TR para enviar la señal a MAIN.
10. Conectores de entrada LINE (canal estéreo): Son entradas de línea estéreo de tipo jack telefónico no balanceado.
11. Conectores PHONES: Conecte un par de auriculares a este conector telefónico estéreo. Hay 2 conectores: A y B.
12. Conectores MAIN OUT (L, R): Estos conectores envían la salida estéreo del mezclador. Por ejemplo, puede conectar estos conectores a un amplificador de potencia que controle el altavoz principal. Cuando grabe la salida estéreo del mezclador utilizando el fader maestro MAIN OUT para controlar el nivel, también puede conectar estos conectores al dispositivo de grabación.
13. Reproductor de música: Este es un reproductor de música de alta calidad de sonido. Inserte el dispositivo USB que contiene los archivos de música MP3, WMA en el puerto USB y reproduzca la música a través del canal estéreo (interruptor de selección USB).
14. (■) ¾ (7/8) (■) Interruptor de selección USB: Interruptor selector de señal de canal estéreo.
15. ECUALIZADOR GRÁFICO PRINCIPAL: Este ecualizador de 5 bandas ajusta la señal de sonido del conector MAIN OUT. El ecualizador corta o realza todas las bandas de frecuencia (100 Hz/400 Hz/1 kHz/3 kHz/8 kHz) dentro del rango de ± 12 dB.
16. Control de retardo: Ajusta el tiempo de retardo de la unidad de efectos interna.
17. Control de repetición: Ajusta la profundidad de los efectos digitales internos.
18. Control de atenuador de efectos: Ajusta el nivel de señal de los efectos internos al bus MAIN.
19. Interruptor PHANTOM +48V: Este interruptor activa y desactiva la alimentación fantasma. Cuando el interruptor está encendido, el mezclador suministra alimentación fantasma de +48 V a todos los canales que tienen conectores de entrada de micrófono XLR. Encienda este interruptor cuando utilice uno o más micrófonos de condensador con alimentación fantasma.

NOTA: Cuando este interruptor está encendido, el mezclador suministra alimentación de CC de +48 V a los pines 2 y 3 de todos los conectores de ENTRADA DE MICRÓFONO tipo XLR.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de dejar este interruptor en la posición OFF si no necesita alimentación fantasma.

Al encender el interruptor, asegúrese de que solo los micrófonos de condensador estén conectados a los conectores de entrada XLR. Los dispositivos que no sean micrófonos de condensador pueden dañarse si se conectan a la fuente de alimentación fantasma. Sin embargo, tenga en cuenta que el interruptor puede dejarse encendido cuando se conecta a micrófonos dinámicos balanceados.

Para evitar dañar los altavoces, asegúrese de apagar los amplificadores de potencia (o altavoces con alimentación) antes de encender o apagar este interruptor. También recomendamos que coloque todos los controles de salida (salida estéreo, fader maestro, fader GROUP 1-2, fader GROUP 3-4, etc.) en sus ajustes mínimos antes de operar el interruptor para evitar el riesgo de ruidos fuertes que podrían causar pérdida de audición o daños al dispositivo.

20. Control PHONES: ajusta el nivel de salida de los conectores (4).
21. 2TR IN (TAPE): ajusta la señal de entrada de TAPE a MAIN.
22. Medidor de nivel: este medidor LED muestra el nivel de la salida de señal de MAIN y PHONES.
23. Indicador POWER: este indicador se ilumina cuando la mezcladora está encendida.
24. Fader maestro MAIN OUT: ajusta el nivel de señal enviada al conector MAIN OUT.

PANEL TRASERO

Entrada de CA: conecte el adaptador de red suministrado
Interruptor ON/OFF

ESPECIFICACIONES

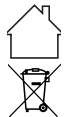
Voltaje de entrada	18 V~0,75 A a través del adaptador de red 100-240 V~ 50/60 Hz suministrado
Consumo	13 W
Respuesta de frecuencia	20 Hz-20 kHz
Salidas balanceadas	600 ohmios/600 mV
Salida de auriculares	100 ohmios/75 mW
Peso	1,87 kg
Dimensiones	21 x 23 x 3,5 cm

MIXER MUSICALE COMPATTO A 4 CANALI

SPIEGAZIONE DEI SEGNI



Conforme ai requisiti delle norme CE



Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno



Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE DI PERICOLO

- Leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimento futuro.
- Qualsiasi richiesta di garanzia decade se si verificano danni dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni operative. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali o danni alla proprietà causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. In tali casi, qualsiasi richiesta di garanzia decade.
- Per motivi di sicurezza e di licenza (CE), non sono consentite conversioni e/o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.
- L'apparecchio è approvato per il funzionamento solo in ambienti asciutti e chiusi. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, come in bagni o piscine.
- L'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), forti vibrazioni, forti sollecitazioni meccaniche o umidità eccessiva (ad esempio a causa di gocce o spruzzi d'acqua) durante il funzionamento.
- Non posizionare contenitori pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere, causando l'ingresso di acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Non appoggiare piccoli oggetti, come monete o graffette, sull'apparecchio, poiché potrebbero cadere al suo interno. Si corre un rischio elevato di provocare un incendio o una folgorazione mortale! Se liquidi o oggetti dovessero comunque penetrare nell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente e contattare uno specialista.
- Non appoggiare fiamme libere, come candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- Non appoggiare l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti o letti. Non coprire le prese d'aria dell'apparecchio. Non ostruire la circolazione dell'aria con oggetti come riviste, tovaglie o tende. Ciò impedisce la dissipazione del calore dall'apparecchio e può causare surriscaldamento.
- Utilizzare l'apparecchio solo in climi temperati, non in ambienti tropicali.
- Non appoggiare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero ferirsi o l'apparecchio potrebbe danneggiarsi a causa della caduta. Se non sei sicuro del collegamento corretto o se sorgono domande a cui non viene data risposta nelle istruzioni per l'uso, non esitare a contattare l'assistenza o uno specialista di tua scelta. Consulta uno specialista se hai dubbi sul principio di funzionamento o sulla sicurezza del prodotto.

SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO: La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

SEZIONE CONTROLLO CANALE:

1. Jack di ingresso MIC: Jack di ingresso microfono XLR bilanciati (1: terra; 2: caldo; 3: freddo)
2. Jack di ingresso LINE: Jack phone TRS bilanciati (T: caldo; R: freddo; S: terra). È possibile collegare spine Jack bilanciate o sbilanciate a questa presa.
3. Controllo GAIN: Regolazione del livello del segnale di ingresso. Per ottenere il miglior bilanciamento tra rapporto S/N e gamma dinamica, regolare il livello del segnale di ingresso in modo che l'indicatore PEAK si accenda occasionalmente e brevemente solo sui transienti di ingresso più elevati.
4. Equalizzatore (HIGH, MID e LOW): Questo EQ a 3 bande regola le bande di frequenza alta, media e bassa del canale. Il canale stereo ha una banda di frequenza a 2: HIGH e LOW. Impostando la manopola sulla posizione "▼" si produce una risposta in frequenza piatta nella banda corrispondente. Ruotando la manopola verso destra si aumenta la banda di frequenza corrispondente, mentre ruotandola verso sinistra si attenua la banda. La seguente tabella mostra il tipo di EQ, la frequenza e il taglio/boost massimo per ciascuna delle tre bande.

Band	Typ	Frequenz	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	± 15dB
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. Controllo EFFETTO: regola il livello del segnale inviato dal canale al bus EFFETTO. Nota che il livello del segnale inviato al bus è influenzato anche dal fader del canale.
6. Controllo PAN: il controllo PAN determina il posizionamento stereo del segnale del canale sui bus STEREO L & R.
7. Indicatore PEAK: viene rilevato il livello di picco del segnale post-EQ e l'indicatore PEAK si illumina di giallo quando il livello raggiunge 3dB sotto il clipping.
8. Controllo fader canale: regola il livello del segnale del canale. Usa questi fader per regolare il bilanciamento tra i vari canali.

NOTA: imposta i fader per i canali inutilizzati completamente verso il basso per ridurre al minimo il rumore.

SEZIONE DI CONTROLLO MASTER:

9. Rec (uscita) / 2TR (ingresso) (L, R) Jack: puoi collegare questi jack pin RCA a un registratore esterno come un registratore MD per registrare il segnale in uscita dai jack MAIN OUT. Collega 2TR per inviare il segnale a MAIN.
10. Jack di ingresso LINE (canale stereo): questi sono ingressi di linea stereo di tipo jack phone non bilanciati.
11. Jack PHONES: collega un paio di cuffie a questo jack phone stereo. Ci sono 2 jack: A e B.
12. Jack MAIN OUT (L, R): questi jack inviano l'uscita stereo del mixer. Ad esempio, puoi collegare questi jack a un amplificatore di potenza che pilota l'altoparlante principale. Quando registri l'uscita stereo del mixer utilizzando il fader MAIN OUT Master per controllare il livello, puoi anche collegare questi jack al dispositivo di registrazione.
13. Lettore musicale: questo è un lettore musicale di alta qualità audio. Inserisci il dispositivo USB contenente i file musicali MP3, WMA nella porta USB e riproduci la musica tramite il canale stereo (interruttore di selezione USB).
14.  ¾ (7/8)  Interruttore di selezione USB: interruttore di selezione del segnale del canale stereo.
15. EQUALIZZATORE GRAFICO PRINCIPALE: questo equalizzatore a 5 bande regola il segnale audio dal jack MAIN OUT. L'equalizzatore taglia o aumenta tutte le bande di frequenza (100 Hz / 400 Hz / 1 kHz / 3 kHz / 8 kHz) entro l'intervallo di ±12 dB.
16. Controllo ritardo: regola il tempo di ritardo dell'unità effetto interna.
17. Controllo REPEAT: regola la profondità degli effetti digitali interni.
18. Controllo fader EFFECT: regola il livello del segnale degli effetti interni al bus MAIN.
19. Interruttore PHANTOM +48 V: questo interruttore attiva e disattiva l'alimentazione phantom. Quando l'interruttore è acceso, il mixer fornisce alimentazione phantom +48V a tutti i canali dotati di jack di ingresso microfono XLR. Accendere questo interruttore quando si utilizzano uno o più microfoni a condensatore con alimentazione phantom
NOTA: quando questo interruttore è acceso, il mixer fornisce alimentazione DC +48V ai pin 2 e 3 di tutti i jack MIC INPUT di tipo XLR.
ATTENZIONE: assicurarsi di lasciare questo interruttore su OFF se non si necessita di alimentazione phantom.
 Quando si accende l'interruttore su ON, assicurarsi che solo microfoni a condensatore siano collegati ai jack di ingresso XLR. Dispositivi diversi dai microfoni a condensatore potrebbero danneggiarsi se collegati all'alimentazione phantom. Si noti tuttavia che l'interruttore può essere lasciato acceso quando si collega a microfoni dinamici bilanciati.
 Per evitare danni agli altoparlanti, assicurarsi di spegnere gli amplificatori di potenza (o gli altoparlanti alimentati) prima di accendere o spegnere questo interruttore. Si consiglia inoltre di impostare tutti i controlli di uscita (stereo out, Master fader, GROUP 1-2 fader, GROUP 3-4 fader, ecc.) al minimo prima di azionare l'interruttore per evitare il rischio di rumori forti che potrebbero causare perdita dell'udito o danni al dispositivo.
20. Controllo PHONES: regola il livello di uscita dei jack (4).
21. 2TR IN (TAPE): regola il segnale di ingresso di TAPE su MAIN.
22. Misuratore di livello: questo misuratore LED visualizza il livello del segnale in uscita da MAIN e PHONES.
23. Indicatore POWER: questo indicatore si accende quando il mixer è acceso.
24. MAIN OUT Master Fader: regola il livello del segnale inviato al jack MAIN OUT.

PANNELLO POSTERIORE

Ingresso CA: collegare l'adattatore di rete in dotazione

Interruttore ON/OFF

SPECIFICHE

Tensione di ingresso.....	18 V~0,75 A tramite adattatore di rete 100-240 V~ 50/60 Hz in dotazione
Consumo	13 W
Risposta in frequenza	20 Hz-20 kHz
Uscite bilanciate	600 ohm/ 600 mV
Uscita cuffie	100 ohm / 75 mW
Peso	1,87 kg
Dimensioni	21 x 23 x 3,5 cm

MISTURADOR DE MÚSICA DE 4 CANAIS DE TAMANHO COMPACTO

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

 A unidade está em conformidade com os padrões CE



Apenas para uso interno



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E AVISOS DE PERIGO

- Leia o manual com atenção e guarde-o para referência futura.
- Quaisquer reclamações ao abrigo da garantia serão invalidadas se ocorrerem danos devido à não observância destas instruções de operação. Não assumimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por ferimentos pessoais ou danos materiais causados por manuseamento incorreto ou não observância das instruções de segurança. Quaisquer reclamações de garantia expiram nestes casos.
- Não são permitidas conversões e/ou modificações não autorizadas do aparelho por razões de segurança e licenciamento (CE).
- O aparelho está aprovado para funcionar apenas em ambientes fechados e secos. Não opere o dispositivo perto de água, como em casas de banho ou piscinas próximas.
- O aparelho não pode ser exposto a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), vibrações fortes, esforços mecânicos intensos ou humidade excessiva (devido a gotas ou salpicos de água, por exemplo) durante o funcionamento.
- Não coloque recipientes cheios de líquidos, como copos ou jarros, em cima ou diretamente ao lado do aparelho. Podem cair, fazendo com que a água entre no aparelho. Nunca verta líquidos sobre o aparelho. Não coloque objetos pequenos, como moedas ou cliques de papel, sobre o aparelho, pois podem cair dentro do aparelho. Corre um alto risco de causar incêndio ou eletrocussão com risco de vida! Se, mesmo assim, entrar algum líquido ou objeto no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada e contacte um especialista.
- Não coloque chamas abertas, como velas acesas, sobre ou junto do aparelho.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies macias, como tapetes ou camas. Não tape as saídas de ar do aparelho. Não obstrua a circulação do ar com objetos como revistas, toalhas de mesa ou cortinas. Isto evita a dissipação de calor do aparelho e pode resultar em sobreaquecimento.
- Utilize o aparelho apenas em climas moderados e não em ambientes tropicais.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. As pessoas podem ficar feridas ou o aparelho pode ser danificado se este cair.
- Se não tiver a certeza sobre a ligação correta ou se surgirem dúvidas que não sejam respondidas pelas instruções de operação, não hesite em contactar o suporte ou um especialista da sua escolha. Consulte um especialista se tiver dúvidas sobre o princípio de funcionamento ou a segurança do produto.

DISPOSITIVO DE DESCONEXÃO: A tomada deve ser instalada junto ao equipamento e de fácil acesso.

SECÇÃO DE CONTROLE DE CANAL:

1. Conector de entrada MIC: Conectores de entrada de microfone XLR balanceados (1: terra; 2: quente; 3: frio)
2. Conectores de entrada LINE: Conectores de telefone TRS balanceados (T: quente; R: frio; S: Terra)
Pode ligar fichas Jack balanceadas ou não balanceadas a este soquete.
3. Controlo GAIN: Ajuste do nível do sinal de entrada. Para obter o melhor equilíbrio entre a relação S/N e a gama dinâmica, ajuste o nível do sinal de entrada de modo a que o indicador PEAK se acenda ocasionalmente e brevemente apenas nos transitórios de entrada mais elevados.
4. Equalizador (HIGH, MID e LOW): Este equalizador de 3 bandas ajusta as bandas de frequência alta, média e baixa do canal. O canal estéreo tem uma banda de 2 frequências: HIGH e LOW. A colocação do botão na posição "▼" produz uma resposta de frequência plana na banda correspondente. Rodar o botão para a direita aumenta a banda de frequência correspondente, enquanto que rodar para a esquerda atenua a banda. A tabela seguinte mostra o tipo de EQ, a frequência e o corte/reforço máximo para cada uma das três bandas.

Band	Typ	Frequenz	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	± 15dB
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. Controlo EFFECT: Ajusta o nível do sinal enviado do canal para o barramento EFFECT. Note que o nível do sinal enviado para o barramento também é afetado pelo fader do canal.
6. Controlo PAN: O controlo PAN determina o posicionamento estéreo do sinal do canal nos barramentos STEREO L e R.
7. Indicador PEAK: O nível de pico do sinal pós-EQ é detetado e o indicador PEAK acende a amarelo quando o nível atinge 3dB abaixo do corte.
8. Controlo de fader de canal: Ajusta o nível do sinal do canal. Utilize estes faders para ajustar o equilíbrio entre os vários canais.

NOTA: Ajuste os faders dos canais não utilizados totalmente para baixo, de modo a minimizar o ruído.

SECÇÃO DE CONTROLE MESTRE:

9. Conectores REC (saída) / 2TR (entrada) (L, R): Pode ligar estes conectores RCA a um gravador externo, como um gravador MD, para gravar a saída do sinal dos conectores MAIN OUT. Ligue 2TR para enviar o sinal para MAIN.
10. Conectores de entrada LINE (canal estéreo): São entradas de linha estéreo do tipo conector de telefone não balanceado.
11. Conectores PHONES: Ligue um par de auscultadores a este conector estéreo. Existem 2 valetes: A e B.
12. Conectores MAIN OUT (L, R): Estes conectores enviam a saída estéreo do misturador. Por exemplo pode ligar estes conectores a um amplificador de potência que aciona o altifalante principal. Ao gravar a saída estéreo do misturador utilizando o fader MAIN OUT Master para controlar o nível, também pode ligar estes conectores ao dispositivo de gravação.
13. Music Player: Este é um leitor de música de alta qualidade de som. Insira o dispositivo USB que contém os ficheiros de música MP3 e WMA na porta USB e reproduza a música através do canal estéreo (chave de seleção USB).
14. (■) ¾ (7/8) (■) Interruptor de seleção USB: Interruptor seletor de sinal de canal estéreo.
15. MAIN GRAPHIC EQUALIZER: Este EQ de 5 bandas ajusta o sinal de som do conector MAIN OUT. O EQ corta ou aumenta todas as bandas de frequência (100Hz/400Hz/1kHz/3kHz/8kHz) dentro do intervalo de ±12dB.
16. Controlo de atraso: Ajusta o tempo de atraso da unidade de efeito interna.
17. Controlo REPEAT: Ajusta a profundidade dos efeitos digitais internos.
18. EFFECT Fader Control: Ajusta o nível do sinal dos efeitos internos do bus MAIN.
19. Chave PHANTOM + 48V: Esta chave liga e desliga a alimentação phantom. Quando o interruptor está ligado, o misturador fornece uma alimentação phantom de +48 V para todos os canais que possuem conectores de entrada de microfone XLR. Ligue esta chave quando utilizar um ou mais microfones condensadores com alimentação phantom

NOTA: Quando este interruptor está ligado, o misturador fornece alimentação DC + 48 V aos pinos 2 e 3 de todos os conectores MIC INPUT do tipo XLR.

ATENÇÃO: Certifique-se de que deixa esta chave DESLIGADA se não necessitar de alimentação phantom.

Ao ligar o interruptor, certifique-se de que apenas os microfones condensadores estão ligados aos conectores de entrada XLR. Os dispositivos que não sejam microfones condensadores podem ser danificados se ligados à fonte de alimentação phantom. Note, no entanto, que a chave pode ser deixada ligada ao ligar microfones dinâmicos balanceados.

Para evitar danos nos altifalantes, certifique-se de que desliga os amplificadores de potência (ou altifalantes amplificados) antes de ligar ou desligar este interruptor. Recomendamos também que coloque todos os controlos de saída (saída estéreo, fader Master, fader GROUP 1-2, fader GROUP 3-4, etc.) nas suas definições mínimas antes de operar o switch para evitar o risco de ruídos elevados que podem provocar perda auditiva ou danos no dispositivo.

20. Comando PHONES: Ajusta o nível de saída dos conectores (4).
21. 2TR IN (TAPE): Ajusta o sinal de entrada de TAPE para MAIN.
22. Medidor de nível: Este medidor LED exhibe o nível da saída do sinal do MAIN e dos PHONES.
23. Indicador POWER: Este indicador acende quando o misturador está ligado.
24. MAIN OUT Master Fader: Ajusta o nível do sinal enviado para o conector MAIN OUT.

PAINEL TRASEIRO

Entrada CA: Ligue o adaptador de rede fornecido

Interruptor LIGA/DESLIGA

ESPECIFICAÇÕES

Tensão de entrada	18 V ~ 0,75 A através do adaptador de rede fornecido de 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo	13W
Resposta de frequência	20Hz-20kHz
Saídas balanceadas	600 ohms/600mV
Saída de auscultadores	100 ohms / 75mW
Peso	1,87Kg
Dimensões	21 x 23 x 3,5 cm

MIXER MUZICA COMPACT CU 4 CANALE

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

CE În conformitate cu cerințele standardului CE.



Produsul este destinat doar utilizării în interior

PRECICLAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS



Simbolul de mai sus indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE DE PERICOL

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.
- Orice pretenție de garanție este anulată dacă apar daune din cauza nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru orice daune ulterioare.
- Nu ne asumăm nicio răspundere pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de manipularea incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Orice pretenție de garanție expiră în astfel de cazuri.
- Conversiile și/sau modificările neautorizate ale aparatului nu sunt permise din motive de siguranță și autorizare (CE).
- Aparatul este omologat pentru funcționare numai în încăperi uscate și închise. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, cum ar fi în băi sau în piscinele din apropiere.
- Aparatul nu poate fi expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), vibrații puternice, solicitări mecanice grele sau umiditate excesivă (din cauza picuraturii sau stropirii de apă, de exemplu) în timpul funcționării.
- Nu așezați recipiente pline cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, deasupra sau direct lângă aparat. Acestea se pot răsturna, provocând pătrunderea apei în aparat. Nu turnați niciodată lichide deasupra aparatului. Nu așezați obiecte mici, cum ar fi monede sau agrafe, pe aparat, deoarece acestea ar putea cădea în interiorul aparatului. Experiți un risc mare de a provoca un incendiu sau de a pune viața în pericol de electrocutare! Dacă totuși intrați lichid sau obiecte în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză și contactați un specialist.
- Nu așezați flăcări libere, cum ar fi lumânări aprinse, pe sau lângă aparat.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi covoare sau pături. Nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului. Nu obstrucționați circulația aerului cu obiecte precum reviste, fețe de masă sau perdele. Acest lucru previne disiparea căldurii din aparat și poate duce la supraîncălzire.
- Folosiți aparatul numai într-un climat moderat, nu în medii tropicale.
- Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Persoanele pot fi rănite sau aparatul poate fi deteriorat prin căderea acestuia.
- Dacă nu sunteți sigur de conexiunea corectă sau dacă apar întrebări la care nu se răspunde în instrucțiunile de utilizare, vă rugăm să nu ezitați să contactați asistența sau un specialist la alegere. Consultați un specialist dacă aveți îndoieli cu privire la principiul de funcționare sau siguranța produsului.

DECONECTAȚI DISPOZITIVUL: Priza de curent trebuie instalată în apropierea echipamentului și să fie ușor accesibilă.

SECȚIUNEA DE CONTROL AL CANALULUI:

1. Mufă de intrare MIC: mufe de intrare pentru microfon XLR echilibrate (1: masă; 2: cald; 3: rece)
2. Mufe de intrare LINE: mufe de telefon TRS echilibrate (T: fierbinte; R: rece; S: pământ)
Puteți conecta mufe Jack echilibrate sau neechilibrate la această priză.
3. Control GAIN: Reglarea nivelului semnalului de intrare. Pentru a obține cel mai bun echilibru între raportul S/N și gama dinamică, reglați nivelul semnalului de intrare astfel încât indicatorul PEAK să se aprindă ocazional și pentru scurt timp numai la cele mai mari tranzitorii de intrare.
4. Egalizator (HIGH, MID & LOW): Acest EQ cu 3 benzi reglează benzile de frecvență înaltă, medie și joasă ale canalului. Canalul stereo are o bandă de 2 frecvențe: HIGH & LOW. Setarea butonului în poziția „▼” produce un răspuns de frecvență plat în banda corespunzătoare. Rotirea butonului spre dreapta crește banda de frecvență corespunzătoare, în timp ce rotirea spre stânga atenuează banda. Următorul tabel arată tipul EQ, frecvența și cut/boost maxim pentru fiecare dintre cele trei benzi.

Band	Typ	Frequenz	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	± 15dB
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. Control EFFECT: Reglează nivelul semnalului trimis de pe canal către magistrala EFFECT. Rețineți că nivelul semnalului trimis către magistrală este, de asemenea, afectat de faderul canalului.
6. Control PAN: Controlul PAN determină poziționarea stereo a semnalului canalului pe magistralele STEREO L & R.
7. Indicator PEAK: este detectat nivelul de vârf al semnalului post-EQ, iar indicatorul PEAK se aprinde galben când nivelul atinge 3dB sub clipping.
8. Channel Fader Control: Reglează nivelul semnalului canalului. Utilizați aceste fadere pentru a regla echilibrul dintre diferitele canale.

NOTĂ: Setati faderule pentru canalele neutilizate până la capăt pentru a minimiza zgomotul.

SECȚIUNEA DE CONTROL MASTER:

9. Mufe REC (ieșire) / 2TR (intrare) (L, R): Puteți conecta aceste mufe RCA la un recorder extern, cum ar fi un recorder MD, pentru a înregistra semnalul de ieșire de la mufele MAIN OUT. Conectați 2TR pentru a trimite semnalul către MAIN.
10. Mufe de intrare LINE (canal stereo): Acestea sunt intrări de linie stereo de tip mufă telefonică neechilibrate.
11. Mufe PHONES: Conectați o pereche de căști la această mufă stereo pentru telefon. Există 2x mufe: A și B.
12. Mufe MAIN OUT (L, R): Aceste mufe trimit ieșirea stereo a mixerului. de ex. puteți conecta aceste mufe la un amplificator de putere care conduce difuzorul principal. Când înregistrați ieșirea stereo a mixerului folosind faderul principal MAIN OUT pentru a controla nivelul, puteți conecta și aceste mufe la dispozitivul de înregistrare.
13. Player muzical: Acesta este un player muzical de înaltă calitate a sunetului. Introduceți dispozitivul USB care conține fișierele de muzică MP3, WMA în portul USB și redați muzica prin canalul stereo (comutator de selectare USB).
14.  3/4 (7/8)  Comutator de selectare USB: Comutator de selectare a semnalului canalului stereo.
15. MAIN GRAPHIC EQUALIZER: Acest EQ cu 5 benzi reglează semnalul sonor de la mufa MAIN OUT. EQ-ul reduce sau mărește toate benzile de frecvență (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) în intervalul de ±12dB.
16. Delay Control: Reglează timpul de întârziere al unității de efecte interne.
17. Control REPEAT: Reglează profunzimea efectelor digitale interne.
18. EFFECT Fader Control: Reglează nivelul semnalului efectelor interne pe magistrala MAIN.
19. Comutator PHANTOM +48V: Acest comutator activează și oprește alimentarea fantomă. Când comutatorul este pornit, mixerul furnizează alimentare fantomă de +48V tuturor canalelor care au mufe de intrare pentru microfon XLR. Activați acest comutator când utilizați unul sau mai multe microfoane cu condensator cu alimentare fantomă

NOTĂ: Când acest comutator este pornit, mixerul furnizează curent DC +48V pinilor 2 și 3 din toate mufele MIC INPUT de tip XLR.

ATENȚIE: Asigurați-vă că lăsați acest comutator OPRIT dacă nu aveți nevoie de alimentare fantomă.

Când porniți comutatorul pe ON, asigurați-vă că numai microfoanele cu condensator sunt conectate la mufele de intrare XLR. Dispozitivele altele decât microfoanele cu condensator pot fi deteriorate dacă sunt conectate la sursa de alimentare fantomă. Vă rugăm să rețineți totuși că comutatorul poate fi lăsat pornit atunci când vă conectați la microfoane dinamice echilibrate.

Pentru a preveni deteriorarea difuzoarelor, asigurați-vă că opriți amplificatoarele de putere (sau difuzoarele alimentate) înainte de a porni sau opri acest comutator. De asemenea, vă recomandăm să comutați toate comenzile de ieșire (ieșire stereo, fader master, fader GROUP 1-2, fader GROUP 3-4 etc) la setările minime înainte de a acționa comutatorul pentru a evita riscul de zgomote puternice care ar putea cauza pierderea auzului. sau deteriorarea dispozitivului.

20. Control PHONES: Reglează nivelul de ieșire al mufelor (4).
21. 2TR IN (TAPE): Reglează semnalul de intrare al TAPE la MAIN.
22. Indicator de nivel: Acest contor LED afișează nivelul semnalului de ieșire de la MAIN și PHONES.
23. Indicator POWER: Acest indicator se aprinde când mixerul este pornit.
24. MAIN OUT Master Fader: Reglează nivelul semnalului trimis la mufa MAIN OUT.

PANOU SPATE

Intrare AC: Conectați adaptorul de rețea furnizat

Comutator ON/OFF

SPECIFICAȚII

Tensiune de intrare	18V~0.75A prin adaptorul de rețea 100-240V~ 50/60Hz furnizat
Consum	13W
Raspuns in frecventa	20Hz-20kHz
leșiri echilibrate	600 ohmi/ 600 mV
leșire căști	100 ohmi / 75 mW
Greutate	1,87 kg
Dimensiuni	21 x 23 x 3,5 cm

KOMPAKTSTORLEK 4-KANALS MUSIKMIXER

FÖRKLARING AV TECKEN

 I enlighet med kraven i CE-standarder

 Produkten är endast för inomhusbruk

 Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.
- Eventuella garantianspråk ogiltigförklaras om skada uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följs. Vi tar inget ansvar för eventuella följdskador.
- Vi tar inget ansvar för person- eller egendomsskador orsakade av felaktig hantering eller bristande efterlevnad av säkerhetsanvisningarna. Eventuella garantianspråk upphör i sådana fall.
- Otillåtna ombyggnader och/eller modifieringar av apparaten är inte tillåtna av säkerhets- och licensskäl (CE).
- Apparaten är endast godkänd för användning i torra, slutna rum. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel i badrum eller närliggande simbassänger.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), starka vibrationer, kraftig mekanisk påfrestning eller överdriven fukt (till exempel på grund av droppande eller sprutat vatten) under drift.
- Placera inga behållare fyllda med vätska, såsom glas eller vaser, ovanpå eller direkt bredvid apparaten. De kan falla omkull, vilket gör att vatten tränger in i apparaten. Håll aldrig ut vätska ovanför apparaten. Placera inga små föremål, såsom mynt eller gem, på apparaten eftersom de kan falla in i apparaten. Du löper stor risk att orsaka brand eller livshotande elstöt! Om någon vätska eller föremål ändå kommer in i apparaten, dra omedelbart ut stickkontakten ur uttaget och kontakta en specialist.
- Placera inga öppna lågor såsom brinnande ljus på eller bredvid apparaten.
- Placera inte apparaten på mjuka ytor som mattor eller sängar. Täck inte apparatens lufthål. Blockera inte luftcirkulationen med föremål som magasin, bordsdukar eller gardiner. Detta förhindrar bortledning av värme från apparaten och kan leda till överhettning.
- Använd endast apparaten i ett måttligt klimat, inte i tropiska miljöer.
- Placera aldrig apparaten på en instabil eller rörlig yta. Personer kan skadas eller apparaten skadas om den faller ner.
- Om du är osäker på rätt anslutning eller om frågor uppstår som inte besvaras av bruksanvisningen, tveka inte att kontakta support eller en specialist som du väljer. Rådfråga en specialist om du är osäker på funktionsprincipen eller produktens säkerhet.

KOPPLA UR ENHET: Strömuttaget måste installeras nära utrustningen och vara lättillgängligt.

KANALKONTROLL AVSNITT:

1. MIC-ingång: Balanserade XLR-mikrofoningång (1: jord; 2: varm; 3: kall)
2. LINE-ingångsjack: Balanserade TRS-telefonjack (T: varmt; R: kallt; S: Jord)
Du kan ansluta antingen balanserade eller obalanserade Jack-kontakter till detta uttag.
3. GAIN-kontroll: Justering av ingångssignalens nivå. För att få den bästa balansen mellan S/N-förhållandet och det dynamiska omfånget, justera insignalnivån så att PEAK-indikatorn lyser ibland och kortvarigt endast på de högsta ingångstransienterna.
4. Equalizer (HIGH, MID & LOW): Denna 3-bands EQ justerar kanalens höga, mellan och låga frekvensband. Stereokanalen har ett 2-frekvensband: HÖG & LÅG. Om du ställer in ratten i läget "▼" skapas ett platt frekvenssvar i motsvarande band. Genom att vrida ratten åt höger förstärks motsvarande frekvensband, medan en vridning åt vänster dämpar bandet. Följande tabell visar EQ-typ, frekvens och maximal cut/boost för vart och ett av de tre banden.

Band	Typ	Frequenz	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	$\pm 15\text{dB}$
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. EFFECT Control: Justerar nivån på signalen som skickas från kanalen till EFFECT-bussen. Observera att signalnivån som skickas till bussen också påverkas av kanalfadern.
6. PAN-kontroll: PAN-kontrollen bestämmer stereopositioneringen av kanalsignalen på STEREO L & R-bussarna.
7. PEAK-indikator: Toppnivån för post-EQ-signalen detekteras och PEAK-indikatorn lyser gul när nivån når 3dB under klippning.
8. Channel Fader Control: Justerar nivån på kanalsignalen. Använd dessa regler för att justera balansen mellan de olika kanalerna.

OBS: Ställ in faders för oanvända kanaler hela vägen ner för att minimera brus.

MASTER CONTROL SECTION:

9. REC (utgång) / 2TR (ingång) (L, R)-uttag: Du kan ansluta dessa RCA-stiftuttag till en extern inspelare såsom en MD-inspelare för att spela in utsignalen från MAIN OUT-uttagen. Anslut 2TR för att skicka signalen till MAIN.
10. LINE-ingångsjack (stereokanal): Dessa är obalanserade stereolinjeingångar av telefonjacktyp.
11. PHONES-uttag: Anslut ett par hörlurar till detta stereotelefonuttag. Det finns 2x uttag: A & B.
12. MAIN OUT (L, R)-uttag: Dessa uttag skickar mixerns stereoutgång. Till exempel, du kan ansluta dessa uttag till en effektförstärkare som driver huvudhög talaren. När du spelar in mixerns stereoutgång med MAIN OUT Master-fadern för att kontrollera nivån, kan du också ansluta dessa uttag till inspelningsenheten.
13. Musikspelare: Detta är en musikspelare med hög ljudkvalitet. Sätt i USB-enheten som innehåller MP3-, WMA-musikfilerna i USB-porten och spela upp musiken via stereokanalen (USB-väljare).
14. (■) ¾ (7/8) (■) USB-väljare: Stereokanalsignalväljare.
15. MAIN GRAPHIC EQUALIZER: Denna 5-bands EQ justerar ljudsignalen från MAIN OUT-uttaget. EQ klipper eller förstärker alla frekvensband (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) inom intervallet ±12dB.
16. Delay Control: Justerar fördröjningstiden för den interna effektenheten.
17. REPEAT-kontroll: Justerar djupet på de interna digitala effekterna.
18. EFFECT Fader Control: Justerar signalnivån för interna effekter till MAIN-bussen.
19. PHANTOM +48V-omkopplare: Denna omkopplare växlar fantomström på och av. När omkopplaren är på, levererar mixern +48V fantommatning till alla kanaler som har XLR-mikrofoningång. Slå på den här omkopplaren när du använder en eller flera fantomdrivna kondensatormikrofoner.
OBS: När denna omkopplare är på, matar mixern DC +48V-ström till stift 2 och 3 på alla MIC INPUT-uttag av XLR-typ.
WARNING: Se till att lämna den här strömbrytaren AV om du inte behöver fantomström.
När du vrider omkopplaren till ON, se till att endast kondensatormikrofoner är anslutna till XLR-ingången. Andra enheter än kondensatormikrofoner kan skadas om de ansluts till fantomströmförsörjningen. Observera dock att omkopplaren kan vara på när du ansluter till balanserade dynamiska mikrofoner.
För att förhindra skador på högtalarna, se till att stänga av effektförstärkare (eller högtalare med strömförsörjning) innan du slår på eller av denna strömbrytare. Vi rekommenderar också att du ställer in alla utgångskontroller (stereo ut, masterfader, GROUP 1-2 fader, GROUP 3-4 fader, etc) till sina minimiinställningar innan du använder omkopplaren för att undvika risken för höga ljud som kan orsaka hörselnedsättning eller skada på enheten.
20. PHONES-kontroll: Justerar utgångsnivån för uttagen (4).
21. 2TR IN (TAPE): Justerar ingångssignalen för TAPE till MAIN.
22. Nivåmätare: Denna LED-mätare visar nivån på signalen som matas ut från MAIN och TELEFON.
23. POWER-indikator: Denna indikator tänds när mixerns ström är PÅ.
24. MAIN OUT Master Fader: Justerar signalnivån som skickas till MAIN OUT-uttaget.

BAKPANELEN

AC-ingång: Anslut den medföljande nätadaptern

ON/OFF-brytare

SPECIFIKATIONER

Ingångsspänning	18V~0,75A via medföljande 100-240V~ 50/60Hz nätadapter
Förbrukning	13W
Frekvenssvar	20Hz-20kHz
Balanserade utgångar	600 ohm/ 600mV
Hörlurseeffekt	100 ohm / 75mW
Vikt	1,87 kg
Mått	21 x 23 x 3,5 cm

KOMPAKTOWY 4-KANAŁOWY MIKSER MUZYCZNY

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

 Zgodny z wymaganiami normy CE



Używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych



Ten symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi w żadnym kraju Wspólnoty Europejskiej, aby uniknąć szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Należy je utylizować w sposób odpowiedzialny, aby promować ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. Mogą oddać to urządzenie do ekologicznego recyklingu.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWIE

- Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Wszelkie roszczenia gwarancyjne tracą ważność, jeśli uszkodzenie nastąpiło z powodu nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikowe.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Nieautoryzowane przeróbki i/lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone ze względów bezpieczeństwa i licencyjnych (CE).
- Urządzenie jest dopuszczone do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, np. w łazienkach lub w pobliżu basenów.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie ekstremalnych temperatur ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), silnych wibracji, dużego obciążenia mechanicznego lub nadmiernej wilgoci (np. z powodu kapania lub rozpryskiwania wody) podczas pracy.
- Nie stawiaj żadnych pojemników wypełnionych płynami, takich jak szklanki lub wazony, na urządzeniu lub bezpośrednio obok niego. Mogą się przewrócić, powodując przedostanie się wody do urządzenia. Nigdy nie wylewaj płynów ponad urządzenie. Nie kładź na urządzeniu żadnych małych przedmiotów, takich jak monety lub spinacze, ponieważ mogą one wpaść do środka urządzenia. Istnieje duże ryzyko wywołania pożaru lub zagrożącego życiu porażenia prądem! Jeśli jednak do urządzenia dostanie się jakiegokolwiek płyn lub przedmiot, natychmiast wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka i skontaktuj się ze specjalistą.
- Nie stawiaj na urządzeniu ani obok niego żadnego otwartego ognia, takiego jak zapalone świece.
- Nie stawiaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak dywany lub łóżka. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Nie blokuj cyrkulacji powietrza przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy lub zasłony. Zapobiega to odprowadzaniu ciepła z urządzenia i może prowadzić do przegrzania.
- Używaj urządzenia tylko w umiarkowanym klimacie, nie w środowisku tropikalnym.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Osoby mogą zostać zranione lub urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku upadku.
- Jeśli nie masz pewności co do prawidłowego połączenia lub jeśli pojawiają się pytania, na które nie ma odpowiedzi w instrukcji obsługi, nie wahaj się skontaktować z pomocą techniczną lub wybranym przez siebie specjalistą. Skonsultuj się ze specjalistą, jeśli masz wątpliwości co do zasady działania lub bezpieczeństwa produktu.

SEKCJA KONTROLI KANAŁU:

1. Gniazdo wejściowe MIC: Zbalansowane gniazda wejściowe mikrofonu XLR (1: uziemienie; 2: gorące; 3: zimne)
2. Gniazda wejściowe LINE: Zbalansowane gniazda telefoniczne TRS (T: gorące; R: zimne; S: uziemienie)
Do tego gniazda można podłączyć zarówno zbalansowane, jak i niezbalansowane wtyczki Jack.
3. Regulacja WZMOCNIENIA: Regulacja poziomu sygnału wejściowego. Aby uzyskać najlepszą równowagę między stosunkiem S/N a zakresem dynamiki, należy wyregulować poziom sygnału wejściowego tak, aby wskaźnik PEAK świecił się okazjonalnie i krótko tylko przy najwyższych przejściowych sygnałach wejściowych.
4. Korektor (WYSOKI, ŚREDNI I NISKI): Ten 3-pasmowy korektor dostosowuje wysokie, średnie i niskie pasma częstotliwości kanału. Kanał stereo ma 2 pasma częstotliwości: WYSOKIE i NISKI. Ustawienie pokrętki w pozycji „▼” powoduje płaską odpowiedź częstotliwościową w odpowiednim paśmie. Obrót pokrętki w prawo wzmacnia odpowiednie pasmo częstotliwości, a obrót w lewo osłabia pasmo. Poniższa tabela przedstawia typ korektora, częstotliwość i maksymalne cięcie/wzmocnienie dla każdego z trzech pasm.

Zespół	Typ	Częstotliwość	Maks. cięcie/wzmocnienie
HIGH	Shelving	12kHz	± 15dB
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. Kontrola EFFECT: Dostosowuje poziom sygnału wysyłanego z kanału do magistrali EFFECT. Należy pamiętać, że na poziom sygnału wysyłanego do magistrali wpływa również fader kanału.
6. Kontrola PAN: Kontrola PAN określa pozycjonowanie stereo sygnału kanału na magistralach STEREO L i R.
7. Wskaźnik PEAK: Wykrywany jest poziom szczytowy sygnału po korektorze, a wskaźnik PEAK świeci na żółto, gdy poziom osiąga 3dB poniżej przesterowania.
8. Kontrola fadera kanału: Dostosowuje poziom sygnału kanału. Użyj tych faderów, aby dostosować balans między różnymi kanałami.

UWAGA: Ustaw fadery dla nieużywanych kanałów całkowicie w dół, aby zminimalizować szum. SEKCJA STEROWANIA MASTER:

9. Gniazda REC (wyjście) / 2TR (wejście) (L, R): Możesz podłączyć te gniazda RCA do zewnętrznego rejestratora, takiego jak rejestrator MD, aby nagrać sygnał wyjściowy z gniazd MAIN OUT. Podłącz 2TR, aby wysłać sygnał do MAIN.
10. Gniazda wejściowe LINE (kanał stereo): Są to niezbalansowane wejścia liniowe stereo typu jack phone.
11. Gniazda PHONES: Podłącz parę słuchawek do tego gniazda stereo phone. Są 2 gniazda: A i B.
12. Gniazda MAIN OUT (L, R): Te gniazda wysyłają wyjście stereo miksera. Np. możesz podłączyć te gniazda do wzmacniacza mocy sterującego głównym głośnikiem. Kiedy nagrywasz wyjście stereo miksera za pomocą suwaka głównego MAIN OUT, aby kontrolować poziom, możesz również podłączyć te gniazda do urządzenia nagrywającego.
13. Odtwarzacz muzyczny: Jest to odtwarzacz muzyczny o wysokiej jakości dźwięku. Włóż urządzenie USB zawierające pliki muzyczne MP3, WMA do portu USB i odtwórz muzykę przez kanał stereo (przełącznik wyboru USB).
14. (■) ¾ (7/8) (■) Przełącznik wyboru USB: Przełącznik wyboru sygnału kanału stereo.
15. MAIN GRAPHIC EQUALIZER: Ten 5-pasmowy korektor dostosowuje sygnał dźwiękowy z gniazda MAIN OUT. Korektor odcina lub wzmacnia wszystkie pasma częstotliwości (100 Hz / 400 Hz / 1 kHz / 3 kHz / 8 kHz) w zakresie ±12 dB.
16. Delay Control: Dostosowuje czas opóźnienia wewnętrznej jednostki efektów.
17. REPEAT Control: Dostosowuje głębokość wewnętrznych efektów cyfrowych.
18. EFFECT Fader Control: Dostosowuje poziom sygnału wewnętrznych efektów do magistrali MAIN.
19. PHANTOM +48V switch: Ten przełącznik włącza i wyłącza zasilanie fantomowe. Gdy przełącznik jest włączony, mikser dostarcza +48 V zasilania phantom do wszystkich kanałów, które mają gniazda wejściowe mikrofonu XLR. Przełącz ten przełącznik w pozycję włączoną, gdy używasz jednego lub więcej mikrofonów pojemnościowych zasilanych phantom
UWAGA: Gdy ten przełącznik jest włączony, mikser dostarcza zasilanie DC +48 V do pinów 2 i 3 wszystkich gniazd wejściowych mikrofonu typu XLR.
UWAGA: Upewnij się, że ten przełącznik jest wyłączony, jeśli nie potrzebujesz zasilania phantom.
Przełączając przełącznik w pozycję włączoną, upewnij się, że do gniazd wejściowych XLR podłączone są tylko mikrofony pojemnościowe. Urządzenia inne niż mikrofony pojemnościowe mogą zostać uszkodzone, jeśli zostaną podłączone do zasilania phantom. Należy jednak pamiętać, że przełącznik może być włączony podczas podłączania do zbalansowanych mikrofonów dynamicznych.
Aby zapobiec uszkodzeniu głośników, przed włączeniem lub wyłączeniem tego przełącznika należy wyłączyć wzmacniacz mocy (lub głośniki zasilane). Zalecamy również ustawienie wszystkich regulatorów wyjściowych (wyjście stereo, suwak Master, suwak GROUP 1-2, suwak GROUP 3-4 itd.) na ustawienia minimalne przed użyciem przełącznika, aby uniknąć ryzyka głośnych dźwięków, które mogą spowodować utratę słuchu lub uszkodzenie urządzenia.
20. Kontrolka PHONES: reguluje poziom wyjściowy gniazd (4).
21. 2TR IN (TAPE): reguluje sygnał wejściowy TAPE na MAIN.
22. Wskaźnik poziomu: ten wskaźnik LED wyświetla poziom sygnału wyjściowego z MAIN i PHONES.
23. Wskaźnik POWER: ten wskaźnik świeci, gdy zasilanie miksera jest włączone.
24. MAIN OUT Master Fader: reguluje poziom sygnału wysyłanego do gniazda MAIN OUT.

PANEL TYLNY

Wejście AC: Podłącz dostarczony zasilacz sieciowy

Przełącznik WŁ./WYŁ.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	18 V~0,75 A przez dostarczony zasilacz sieciowy 100-240 V~ 50/60 Hz
Pobór mocy	13 W
Pasma przenoszenia	20 Hz-20 kHz
Wyjścia zbalansowane	600 omów/600 mV
Wyjście słuchawkowe	100 omów/75 mW
Waga	1,87 kg
Wymiary	21 x 23 x 3,5 cm

KOMPAKT BOYUTLU 4 KANALLI MÜZİK MİKSERİ**İŞARETLERİN AÇIKLAMASI**

CE standartlarının gereklerine uygun olarak



Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI

- Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.
- Bu kullanım talimatlarına uyulmaması nedeniyle hasar meydana gelirse, herhangi bir garanti talebi geçersiz sayılır. Herhangi bir sonuçsal hasar için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.
- Yanlış kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle meydana gelen kişisel yaralanma veya mal hasarı için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz. Bu gibi durumlarda herhangi bir garanti talebi sona erer.
- Güvenlik ve lisanslama nedenleriyle (CE) cihazın yetkisiz dönüşümleri ve/veya modifikasyonlarına izin verilmez.
- Cihaz yalnızca kuru, kapalı odalarda çalıştırılmak üzere onaylanmıştır. Cihazı banyo veya yüzme havuzu gibi su yakınında çalıştırmayın.
- Cihaz, çalışma sırasında aşırı sıcaklıklara ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), güçlü titreşimlere, ağır mekanik zorlanmaya veya aşırı neme (örneğin damlayan veya püskürtülen su nedeniyle) maruz bırakılmamalıdır.
- Cihazın üstüne veya doğrudan yanına bardak veya vazo gibi sıvı dolu kaplar koymayın. Bunlar devrilebilir ve cihazın içine su girebilir. Cihazın üzerine asla sıvı dökmeyin. Bozuk para veya ataç gibi küçük nesneleri cihazın içine düşebilecekleri için cihazın üzerine koymayın. Yangına veya hayati tehlike arz eden elektrik çarpmasına neden olma riskiniz yüksektir! Yine de cihaza herhangi bir sıvı veya nesne girerse, elektrik fişini derhal prizden çekin ve bir uzmana başvurun.
- Cihazın üzerine veya yanına yanan mum gibi çıplak alevler koymayın.
- Cihazı halı veya yatak gibi yumuşak yüzeylere koymayın. Cihazın havalandırma deliklerini kapatmayın. Dergi, masa örtüsü veya perde gibi nesnelerle hava sirkülasyonunu engellemeyin. Bu, cihazdan ısının dağılmasını önler ve aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Cihazı yalnızca ılıman iklimlerde kullanın, tropikal ortamlarda kullanmayın.
- Cihazı asla dengesiz veya hareketli bir yüzeye koymayın. Kişiler yaralanabilir veya cihaz düşerek hasar görebilir.
- Doğru bağlantıdan emin değilseniz veya kullanım talimatlarında yanıtlanmayan sorular ortaya çıkarsa, lütfen destek veya seçtiğiniz bir uzmanla iletişime geçmekten çekinmeyin. Ürünün çalışma prensibi veya güvenliği konusunda şüphelenirseniz bir uzmana danışın.

KANAL KONTROL BÖLÜMÜ:

- MIC giriş jakı: Dengeli XLR mikrofon giriş jakları (1: toprak; 2: sıcak; 3: soğuk)
- LINE giriş jakları: Dengeli TRS telefon jakları (T: sıcak; R: soğuk; S: Toprak)
Bu sokete dengeli veya dengesiz jak fişleri bağlayabilirsiniz.
- GAIN kontrolü: Giriş sinyal seviyesinin ayarlanması. S/N oranı ile dinamik aralık arasında en iyi dengeyi elde etmek için giriş sinyal seviyesini, PEAK göstergesinin ara sıra ve yalnızca en yüksek giriş geçişlerinde kısa bir süre yanacak şekilde ayarlayın.
- Equalizer (YÜKSEK, ORTA ve DÜŞÜK): Bu 3 bantlı EQ, kanalın yüksek, orta ve düşük frekans bantlarını ayarlar. Stereo kanalın 2 frekanslı bandı vardır: YÜKSEK ve DÜŞÜK. Düşmeyi "▼" konumuna ayarlamak, ilgili bantta düz bir frekans tepkisi üretir. Düşmeyi sağa çevirmek, ilgili frekans bandını yükseltirken, sola çevirmek bandı zayıflatır. Aşağıdaki tabloda her üç bant için EQ türü, frekans ve maksimum kesme/yükseltme gösterilmektedir.

Bant	Tip	Sıklık	Max. Cut/Boost
HIGH	Shelving	12kHz	$\pm 15\text{dB}$
MID	Peaking	2.5kHz	
LOW	Shelving	80Hz	

5. EFEKT Kontrolü: Kanaldan EFFECT veri yoluna gönderilen sinyalin seviyesini ayarlar. Veri yoluna gönderilen sinyal seviyesinin kanal fader'ından da etkilendiğini unutmayın.
6. PAN kontrolü: PAN kontrolü, kanal sinyalinin STEREO L ve R veri yollarındaki stereo konumunu belirler.
7. PEAK göstergesi: EQ sonrası sinyalin tepe seviyesi algılanır ve seviye kesme seviyesinin 3dB altına ulaştığında PEAK göstergesi sarı renkte yanar.
8. Kanal Fader Kontrolü: Kanal sinyalinin seviyesini ayarlar. Çeşitli kanallar arasındaki dengeyi ayarlamak için bu fader'ları kullanın.

NOT: Gürültüyü en aza indirmek için kullanılmayan kanallar için fader'ları en aza indirin.

ANA KONTROL BÖLÜMÜ:

9. REC (çıkış) / 2TR (giriş) (L, R) Jakları: Bu RCA pin jaklarını, MAIN OUT jaklarından gelen sinyal çıkışını kaydetmek için bir MD kaydedici gibi harici bir kaydediciye bağlayabilirsiniz. Sinyali MAIN'e göndermek için 2TR'yi bağlayın.
10. LINE giriş jakları (stereo kanal): Bunlar dengesiz telefon jakı tipi stereo hat girişleridir.
11. PHONES Jakları: Bu stereo telefon jakına bir çift kulaklık bağlayın. 2x Jak vardır: A ve B.
12. MAIN OUT (L, R) jakları: Bu jaklar mikserin stereo çıkışını gönderir. Örneğin, bu jakları ana hoparlörü çalıştıran bir güç amplifikatörüne bağlayabilirsiniz. Mikserin stereo çıkışını seviyeyi kontrol etmek için MAIN OUT Master fader'ını kullanarak kaydettiğinizde, bu jakları kayıt cihazına da bağlayabilirsiniz.
13. Müzik Çalar: Bu yüksek ses kalitesine sahip bir müzik çalardır. MP3, WMA müzik dosyalarını içeren USB aygıtını USB portuna takın ve müziği stereo kanal (USB seçim anahtarı) üzerinden çalın.
14. (■) ¾ (7/8) (■) USB Seçim anahtarı: Stereo kanal sinyal seçim anahtarı.
15. ANA GRAFİK EKOLAYZIR: Bu 5 bantlı EQ, ANA ÇIKIŞ jakından gelen ses sinyalini ayarlar. EQ, ±12dB aralığındaki tüm frekans bantlarını (100Hz / 400Hz / 1kHz / 3kHz / 8kHz) keser veya yükseltir.
16. Gecikme Kontrolü: Dahili efekt ünitesinin gecikme süresini ayarlar.
17. TEKRAR Kontrolü: Dahili dijital efektlerin derinliğini ayarlar.
18. EFEKT Fader Kontrolü: Dahili efektlerin ANA veri yoluna sinyal seviyesini ayarlar.
19. PHANTOM +48V anahtarı: Bu anahtar, fantom gücünü açar ve kapatır. Anahtar açıkken, mikser XLR mikrofon giriş jaklarına sahip tüm kanallara +48V fantom gücü sağlar. Bir veya daha fazla fantom güçle çalışan kondansatör mikrofon kullanırken bu anahtarı açık konuma getirin
NOT: Bu anahtar açıkken, mikser tüm XLR tipi MİKROFON GİRİŞ jaklarının 2 ve 3 numaralı pinlerine DC +48V güç sağlar. DİKKAT: Fantom gücüne ihtiyacınız yoksa bu anahtarı KAPALI konumda bıraktığınızdan emin olun. Anahtarı AÇIK konuma getirirken, XLR giriş jaklarına yalnızca kondansatör mikrofonların bağlı olduğundan emin olun. Kondansatör mikrofonlar dışındaki cihazlar fantom güç kaynağına bağlanırsa hasar görebilir. Ancak dengeli dinamik mikrofonlara bağlanırken anahtarın açık bırakılabileceğini lütfen unutmayın. Hoparlörlere zarar gelmesini önlemek için, bu anahtarı açmadan veya kapatmadan önce güç amplifikatörlerini (veya güçlendirilmiş hoparlörleri) kapattığınızdan emin olun. Ayrıca, işitme kaybına veya cihaz hasarına neden olabilecek yüksek ses riskini önlemek için anahtarı çalıştırmadan önce tüm çıkış kontrollerini (stereo çıkış, Ana fader, GRUP 1-2 fader, GRUP 3-4 fader, vb.) minimum ayarlarına getirmenizi öneririz.
20. PHONES Kontrolü: Jakların (4) çıkış seviyesini ayarlar.
21. 2TR IN (TAPE): TAPE giriş sinyalini MAIN olarak ayarlar.
22. Seviye Ölçer: Bu LED ölçer, MAIN ve PHONES'tan gelen sinyal çıkışının seviyesini görüntüler.
23. POWER göstergesi: Bu gösterge, mikserin gücü AÇIK olduğunda yanar.
24. MAIN OUT Ana Fader: MAIN OUT jakına gönderilen sinyal seviyesini ayarlar.

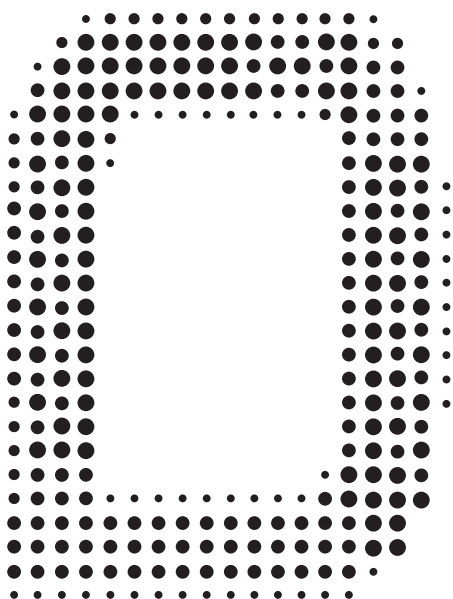
ARKA PANEL

AC girişi: Verilen şebeke adaptörünü bağlayın

AÇMA/KAPAMA anahtarı

ÖZELLİKLER

Giriş voltajı	18V~0,75A verilen 100-240V~ 50/60Hz şebeke adaptörü üzerinden
Tüketim	13W
Frekans tepkisi	20Hz-20kHz
Dengeli çıkışlar	600 ohm/ 600mV
Kulaklık çıkışı	100 ohm/ 75mW
Ağırlık	1,87Kg
Boyutlar	21 x 23 x 3,5cm



Download the manual in other languages

Téléchargez le manuel dans les autres langues

Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen

Nederlandse handleiding van onze website downloaden

Descargue el manual en español de nuestro sitio web

Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru

Scarica il manuale in italiano dal nostro sito

Baixe o manual em português em nosso site

Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani



Any questions or problems?

Contact us

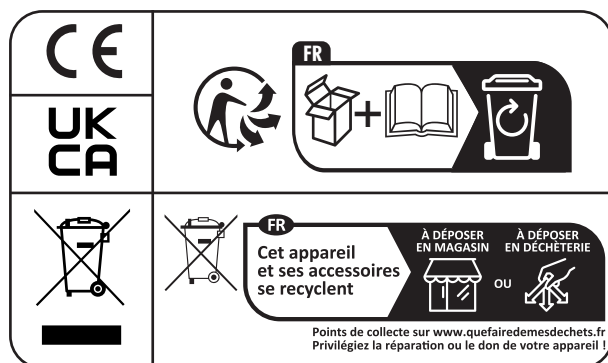


IBIZALIGHTSOUND

Follow us on Instagram



Join us on facebook



*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •*

Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium

info@lotronic.net

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024